



KAZIMIERZ PRZERWA-TETMAJER

---

# Pochwała dawnej dzielności greckiej



Ta lektura, podobnie jak tysiące innych, jest dostępna on-line na stronie wolnelektury.pl.

Utwór opracowany został w ramach projektu Wolne Lektury przez fundację Nowoczesna Polska.

---

KAZIMIERZ PRZERWA-TETMAJER

## *Pochwała dawnej dzielności greckiej*

# Spis treści

Strofa I . . . . .	4
Strofa II . . . . .	5
Strofa III . . . . .	6

# STROFA I

Młodzieńcze grecki, co silny i śmiały,  
jednegoś pragnął: nieśmiertelnej chwały;  
jedną miał dumę: piersią swą zastawić  
zagrożoną ojczyznę,  
ubogie wzgórza i pola nieżyźne  
od klęsk wybawić:  
ku twej, o mężny, sławie i pamięci  
pieśń niech się moja dziś wzniesie i święci.

W bystre i zimne Eurotasu<sup>1</sup> wody  
młodzieńców Sparty skakał zastęp młody;  
przez dzikie knieje, ostępy i chaszczce  
długokłego dzika  
ścigali; morze nawie<sup>2</sup> Ateńczyka  
otwiera paszcze;  
tessalskich<sup>3</sup> źrebców z wichrowymi grzywy<sup>4</sup>  
dosiąść tam żaden nie bywał leniwy.

---

<sup>1</sup>*Eurotas* — rzeka w Sparcie. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*nawa* (daw.) — statek, okręt. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>*Tessalia* — kraina historyczna w Grecji, obecnie region administracyjny. [przypis edytorski]

<sup>4</sup>*grzywy* — dziś popr. forma N.lm: grzywami. [przypis edytorski]

## STROFA II

Naprzeciw Persów strasznej nawały  
lwem na bawołu<sup>5</sup> szedł hufiec mały.  
Przeszli z Aresa<sup>6</sup> krwawych wysieków<sup>7</sup>  
w podziw potomnych, najdalszych wieków.  
Pod Maratonem<sup>8</sup> i Salaminą<sup>9</sup>  
ci, co polegli w walce, nie giną,  
lecz drugim życiem z martwych ocknięci,  
wiek na wiek walą<sup>10</sup> w ludzkiej pamięci.

Śmierć bohaterska

Trzystu Spartanów w Termopil<sup>11</sup> jarze  
bogom z czar wino wylało w darze.  
Kserksesa<sup>12</sup> milion gdy w nich uderzy:  
milion od trzystu pierchnął puklerzy<sup>13</sup>.

Zdradą zwalczeni, legli nareszcie.  
Brzmiał krzyk tryumfu po całym mieście,  
bo ni jednego z nich nie ujrzano,  
by krwawił raną w plecy zadaną.

<sup>5</sup>*lwem na bawołu* — archaiczna forma porównania, dziś powiedziano by: jak lew na bawoła. [przypis edytorski]

<sup>6</sup>*Ares* (mit. gr.) — bóg wojny i bitewnego szału. [przypis edytorski]

<sup>7</sup>*wysieki* — tu: siekanina, bitwa. [przypis edytorski]

<sup>8</sup>*bitwa pod Maratonem* — stoczona w 490 p.n.e.; Ateńczycy pod dowództwem Miltiadesa rozbili w niej perską armię inwazyjną. [przypis edytorski]

<sup>9</sup>*bitwa pod Salaminą* — stoczona w 480 p.n.e.; sprzymierzona flota grecka pokonała wówczas inwazyjną flotę perską, wykorzystując fakt, że wąska cieśnina między wyspą Salaminą a lądem stałym uniemożliwia Persom rozwinięcie szyku. [przypis edytorski]

<sup>10</sup>*wiek na wiek walą* — w niektórych przedrukach błędnie: żyją. [przypis autorski]

<sup>11</sup>*bitwa pod Termopilami* — stoczona w r. 480 p.n.e; wojska greckie przegrały, broniąc wąwozu zamykającego drogę do Aten; w ostatniej fazie bitwy Persom opierało się jedynie 300 Spartan. [przypis edytorski]

<sup>12</sup>*Kserkses* (ok. 517 p.n.e.–465 p.n.e.) — władca (szachinszach) perski, zorganizował nieudaną kampanię wojenną przeciw Grekom. [przypis edytorski]

<sup>13</sup>*puklerz* — rodzaj okrągłej tarczy. [przypis edytorski]

## STROFA III

Delfy<sup>14</sup> gdy wrogów tłumem obłązione,  
dwóch bohaterów daje im obronę,  
jak wilków stado płoszące dwa tury;  
w Sparcie piersi mieszkańców  
miast<sup>15</sup> bram obronnych były i miast szańców;  
w Hades<sup>16</sup> ponury  
Epaminondas<sup>17</sup> gdy szedł: to mu starczy,  
że wróg nie uniósł z pola jego tarczy.

Pindar<sup>18</sup> efebów<sup>19</sup> idących w zawody  
przez wiecznotrwale upamiętnił ody;  
jak potok deszczem spiętrzony nad brzegi,  
co z gór się stromych pieni:  
on się, ogromny, stacza ku bezdeni.  
Wieków szeregi  
idą. Tak niegdyś czyny czczono dzielne,  
czyn wzajem pieśni budził nieśmiertelne.

Poezja, Pamięć

---

<sup>14</sup>Delfy — miasto greckie u stóp Parnasu, sławne ze świątyni i z wyroczni. [przypis edytorski]

<sup>15</sup>miast (daw.) — zamiast. [przypis edytorski]

<sup>16</sup>Hades (mit. gr.) — kraina umarłych (starożytni Grecy nie znali podziału na niebo i piekło). [przypis edytorski]

<sup>17</sup>Epaminondas (ok. 420 p.n.e.–362 p.n.e.) — wojskowy i polityk z Teb, kilkakrotnie pokonał Spartę. [przypis edytorski]

<sup>18</sup>Pindar — ur. między 522 a 518 p.n.e., zm. między 443 a 438, poeta grecki, napisał wiele pieśni na cześć zwycięzców Olimpiad. [przypis edytorski]

<sup>19</sup>efeb — tu: piękny młodzieniec (pierwotnie słowo to oznaczało mężczyznę w wieku 18-20 lat w trakcie obowiązkowej służby wojskowej). [przypis edytorski]

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z [Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur](#).

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na [Licencji Wolnej Sztuki 1.3](#). Fundacja Nowoczesna Polska zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaaliśmy w [Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur](#). Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/przerwa-tetmajer-pochwala-dawnej-dzielnosci-greckiej>

Tekst opracowany na podstawie: Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Wybór poezji, nakł. Gebethnera i Wolffa, Warszawa-Kraków 1897

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Marta Niedziałkowska, Małgorzata Wrzesień, Paweł Kozioł.

Okładka na podstawie: Greece-0171, archerto (Dennis)@Flickr, CC BY-SA 2.0

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: szczegóły na stronie Fundacji.